

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Fax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I, Redaktionsleiter  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Korrespondenten

Mathias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Daniel Trümpy, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnemente

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 220.-	<b>Ausland:</b> Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzellnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 145.-	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN  
ORTSBILDGESTALTUNGEN  
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN

INGEIERUBAUTEN  
LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN  
INNEN- UND AUSSEN RÄUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01 / 482 29 49

Bundesamt für Energiewirtschaft  
Energiefachstelle des Kantons Zürich



## Ideen-Wettbewerb für eine muster-gültige, energetisch optimierte Mehrfamilienhaus-Erneuerung

#### Aufgabe

Thema des Wettbewerbs ist die Erarbeitung eines gesamtheitlichen Erneuerungskonzepts für ein sanierungsbedürftiges Mehrfamilienhaus (6–15 Wohnungen) aus den Jahren 1930–1980. Dabei sollen der architektonische Ansatz, die Materialisierung und die Konstruktion ebenso gewichtet werden wie die Optimierung des Energiekonzeptes. Zugelassen sind Objekte nach freier Wahl, die möglichst typische Vertreter ihres Bautyps darstellen, die einem herkömmlichen und repräsentativen Baustandard entsprechen und deren Erneuerung in den nächsten Jahren ansteht oder 1996 abgeschlossen wird. Zielvorgabe für die Energiekennzahl Raumwärme und Warmwasser nach der Erneuerung ist ein Wert von maximal 320 MJ/m<sup>2</sup>a. Exemplarisch ist das folgerichtige Erneuerungsvorgehen (Bauablauf) und die Wirtschaftlichkeit der Gesamtsanierung (Renditesicherung) aufzuzeigen.

#### Prämierung

Für die Prämierung steht eine Preissumme von max. Fr. 40 000.– zur Verfügung. Im weiteren haben Bund und verschiedene Kantone, im Rahmen ihrer Pilot- und Demonstrationsprogramme, finanzielle Beiträge für die Realisierung reserviert.

Der gesamte Wettbewerb wird von Energie 2000 publizistisch begleitet und PR-mässig breit ausgewertet. Damit soll eine grosse öffentliche Aufmerksamkeit für die prämierten Projekte erreicht werden.

#### Teilnahmebedingungen

Die Teilnahme ist für Fachleute aus der ganzen Schweiz offen. Der Gebäudeeigentümer unterzeichnet eine Absichtserklärung, dass er die Erneuerung im Falle einer Prämierung innert zwei Jahren zu realisieren gedenkt.

#### Termine

Versand der Wettbewerbsunterlagen:	ab 18. Dezember 1995
Abgabe der Projekte:	20. Mai 1996
Benachrichtigung der prämierten Projektverfasser:	11. Juni 1996

#### Wettbewerbsunterlagen

Interessierte Planer und Planungsteams können die Wettbewerbsunterlagen kostenlos unter folgender Adresse anfordern:

Intep AG  
Wettbewerbssekreteriat  
Postfach 657  
8034 Zürich  
Telefax: 01/383 65 66

#### Günstig zu verkaufen:

- Stift-Plotter HP-Draftmaster II, A 0, 7 Jahre alt
- Digitalisiert Aristo, verstellb. Konsole, neigbare Arb.fläche, Digi-Fläche 0,8 x 1,3 m, 4 Jahre alt

Preise nach Vereinbarung  
Auskunft: MGB-Bauwesen, Telefon 01/277 26 77

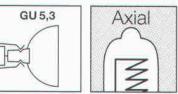
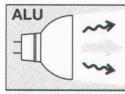
## Freie Kapazität

Infolge Terminverschiebung übernimmt versiertes Architekturbüro im Raum St. Gallen kurzfristig Bauleitungen, Devisierungen, Planbearbeitungen.

Angebote unter Chiffre SIA 40306 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

# Damit's in der Decke nicht heiss hergeht.

DECOSTAR ALU gegen Wärmestau.

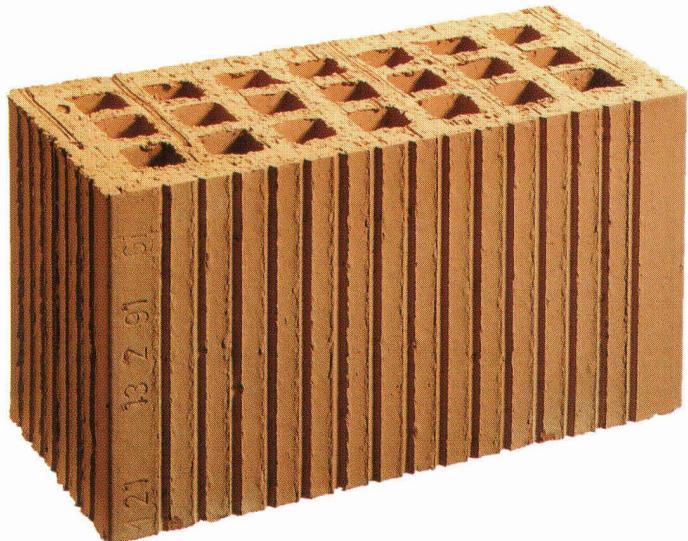


Welchen Lichtplaner lässt das schon kalt: Temperaturprobleme bei Deckeneinbauleuchten. Anders ist das

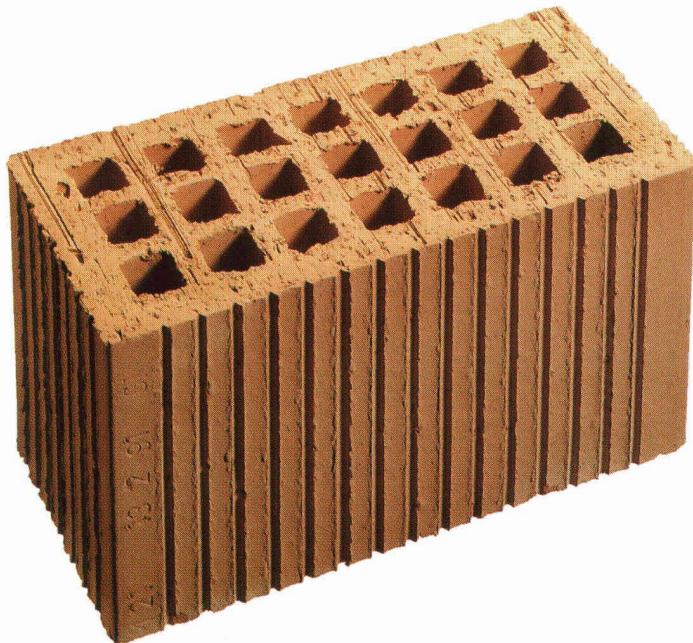
mit der OSRAM DECOSTAR® ALU. Denn ihr Reflektor ist mit Aluminium beschichtet. Dadurch wird die Wärme mit dem Licht nach vorne abgegeben. Deshalb möchten wir Ihnen wärmstens ans Herz legen: Tauschen Sie alte KLR-Lampen ganz einfach gegen unsere Neue aus. **HELL WIE DER LICHTE TAG**

**OSRAM**

# **Ein starkes Stück.**



# **Und sein grösster Konkurrent.**



Die Eigenschaften von Backsteinmauerwerk sind so einmalig, dass es kaum Konkurrenz zu fürchten braucht. Trotzdem erforscht unser eigenes wissenschaftliches Labor laufend neue Formen und Anwendungsmöglichkeiten. Ein reines Naturprodukt wird so durch moderne Forschung in seiner Anwendung optimiert.  
Schweizerische Ziegelindustrie, Postfach, 8035 Zürich,  
Telefon 01/361 96 50.



**Backstein.**  
**Ein starkes Stück Natur.**